# DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

THURSDAY, SEPTEMBER 3, 1981

CONTENTS PAGE NO.

MONEY SUPPLY AND FINANCIAL STATISTICS FOR JULY ..... 1

APPLICATIONS INVITED FOR SCHOOL, HOTEL AND TOUR HIRE CAR PERMITS ..... 3

84 BUILDING PLANS APPROVED IN JULY ..... 4

HOUSE SPEAKER VISITS PHAB CENTRE ..... 5

CAS TO HOLD ANNUAL SWIMMING GALA ..... 5

SCHOOLS URGED TO PROVIDE CAREERS SERVICE ..... 6

MORE LIFE-GUARDS TO PROTECT SWIMMERS ..... 7

TALKS ON MENTAL HEALTH ..... 8

FLEMING ROAD FLYOVER CARRIAGEWAYS TEMPORARY CLOSURE ..... 9

CASH TENDERS INVITED FOR YUEN LONG GODOWN SITE ..... 10

NORTH POINT PLB CLEARWAY EXTENDED ..... 10

ANTI-DRUG VARIETY SHOW ..... 11

CROSS-HARBOUR BUS TERMINAL POINT RESITED ..... 11

# MONEY SUPPLY AND FINANCIAL STATISTICS FOR JULY

* * * * *

THE MONEY SUPPLY AND FINANCIAL STATISTICS FOR JULY 1981 ARE PUBLISHED TODAY (WEDNESDAY). THEY SHOW A DECLINE IN THE MONEY SUPPLY, ON ALL MEASURES, AFTER THE RISES RECORDED IN PREVIOUS MONTHS.

THE FALL REFLECTS A REDUCTION IN LOANS AND ADVANCES IN HONG KONG DURING THE MONTH, AND ALSO AN OUTFLOW OF FUNDS FROM THE HONG KONG MONETARY SECTOR, PRESUMABLY ON INTEREST RATE CONSIDERATIONS- IT ALSO SUGGESTS THAT THE INFLUENCE OF NEW LEGISLATION ON BANKS AND DEPOSIT-TAKING COMPANIES, WHICH AS MENTIONED LAST MONTH DISTORTED THE END-JUNE FIGURES, CEASED TO BE FELT IN JULY.

## MONEY SUPPLY - ORIGINAL SERIES

THE MONEY SUPPLY ON THE NARROWEST DEFINITION, M1, FELL BY 1.8 PER CENT IN JULY, AFTER A FALL OF 4.0 PER CENT IN JUNE. M2 FELL BY 1.4 PER CENT IN JULY, FOLLOWING A RISE OF 4.3 PER CENT IN JUNE.

M3 FELL BY 3.3 PER CENT IN JULY, AFTER RISING BY 6.0 PER CENT IN JUNE. THE JULY FALL REFLECTED A 6.7 PER CENT REDUCTION IN DEPOSITS WITH DEPOSIT-TAKING COMPANIES.

IN THE LAST THREE MONTHS M1 ROSE BY 1.7 PER CENT WHILE M2 ROSE BY 3.7 PER CENT. IN THE LAST THREE MONTHS M3 ROSE BY 8.2 PER CENT.

## MONEY SUPPLY - NEW SERIES

THE MONEY SUPPLY ON ALL DEFINITIONS IN THE NEW SERIES FELL IN JULY, WITH M3-TOTAL DOWN BY 3.4 PER CENT AND HK$M3 DOWN BY 3.3 PER CENT. IN THE LAST THREE MONTHS M3-TOTAL ROSE BY 8.0 PER CENT, WHILE HK$M3 ROSE BY 5.0 PER CENT. IN THE FIRST SEVEN MONTHS OF THIS YEAR (THE LONGEST PERIOD FOR WHICH THE SERIES IS AVAILABLE) HK$M3 HAS RISEN BY 12.6 PER CENT, EQUIVALENT TO AN ANNUAL RATE OF SOME 22 PER CENT.

## LOANS IN HONG KONG - ORIGINAL SERIES

TOTAL LOANS AND ADVANCES IN HONG KONG FELL BY 0.6 PER CENT IN JULY, AFTER AN INCREASE OF 4.4 PER CENT IN JUNE. IN THE LAST THREE MONTHS TOTAL LOANS AND ADVANCES IN HONG KONG ROSE BY 10.8 PER CENT.

BANK LOANS IN HONG KONG FELL BY 1.3 PER CENT IN JULY BUT LOANS IN HONG KONG BY DEPOSIT-TAKING COMPANIES ROSE BY 1.3 PER CENT, FOLLOWING THEIR RESPECTIVE INCREASES OF 3.4 PER CENT AND 7.4 PER CENT IN JUNE. IN THE LAST THREE MONTHS BANK LOANS IN HONG KONG ROSE BY 8.5 PER CENT AND LOANS IN HONG KONG BY DEPOSIT-TAKING COMPANIES BY 17.9 PER CENT.

UNLIKE THE NEW SERIES THESE FIGURES DO NOT IDENTIFY THE PLACE WHERE THE LOANS ARE TO BE USED, BECAUSE A BORROWER IN HONG KONG MAY VERY WELL BORROW IN HONG KONG FOR USE OUTSIDE HONG KONG.

/LOANS FOR .....

## LOANS FOR USE IN HONG KONG - NEW SERIES

LOANS FOR USE IN HONG KONG BY BANKS AND DEPOSIT-TAKING COMPANIES FELL IN JULY BY 1.9 PER CENT, AFTER A RISE OF 7.5 PER CENT IN JUNE. IN THE LAST THREE MONTHS LOANS FOR USE IN HONG KONG ROSE BY 11.2 PER CENT= SINCE DECEMBER 1980 THEY HAVE RISEN BY 23.6 PER CENT, EQUIVALENT TO AN ANNUAL RATE OF SOME 40 PER CENT.

## FOREIGN ASSETS

THE NET IDENTIFIABLE FOREIGN ASSETS OF ALL BANKS FELL IN JULY BY $1 101 M AND THOSE OF DTCS BY $1 161 M, INDICATING A NET OUTFLOW OF FUNDS FROM THE HONG KONG MONETARY SECTOR OF $2 262 M AFTER A NET INFLOW OF $1 752 M IN THE PREVIOUS MONTH.

## BALANCE SHEET RATIOS

THE AVERAGE LIQUIDITY RATIO FOR ALL BANKS IN HONG KONG ROSE IN JULY TO 49.8 PER CENT FROM 47.9 PER CENT IN JUNE, THOUGH THE LOAN/DEPOSIT RATIO ROSE TO 118.6 PER CENT AT THE END OF JULY FROM 118.1 PER CENT AT THE END OF JUNE.

THE AVERAGE LIQUIDITY RATIO FOR ALL DEPOSIT-TAKING COMPANIES FELL TO 44.4 PER CENT IN JULY FROM 46.4 PER CENT IN JUNE, AND THE LOAN/DEPOSIT RATIO AT THE END OF JULY ROSE TO 70.3 PER CENT FROM 64.7 PER CENT AT THE END OF JUNE, REFLECTING THE REDUCTION IN DEPOSITS WITH DTCS DURING THE MONTH.

## NUMBER OF REPORTING INSTITUTIONS

THE NUMBER OF REPORTING BANKS REMAINED UNCHANGED IN JULY AT 115. THE NUMBER OF REPORTING DEPOSIT-TAKING COMPANIES ROSE BY ONE DURING THE MONTH TO 347.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

TWO TABLES OF THE JULY MONEY SUPPLY AND FINANCIAL STATISTICS ARE BOXED SEPARATELY.

TABLE 1 SETS OUT THE DETAILED FIGURES FOR JULY 1981 FROM THE ORIGINAL SERIES OF MONEY AND BANKING FIGURES, AND PROVIDES COMPARISONS WITH PREVIOUS MONTHS. TABLE 2 SETS OUT SOME SELECTED FIGURES FROM THE NEW SERIES OF MONETARY STATISTICS NOW BEING COLLECTED UNDER THE MONETARY STATISTICS ORDINANCE 1980. THE NEW SERIES WILL BE PUBLISHED EACH MONTH FROM NOW ON AND WILL REPLACE THE ORIGINAL SERIES FROM JANUARY 1982.

ALSO BOXED IS A NOTE OF THE DIFFERENT DEFINITIONS OF THE MONEY SUPPLY.

- - - - - 0 - - - -

/3 .....

APPLICATIONS INVITED FOR SCHOOL, HOTEL AND TOUR HIRE CAR PERMITS

* * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT WILL INVITE APPLICATIONS TOMORROW (FRIDAY) FOR 377 PERMITS TO PROVIDE SCHOOL, HOTEL AND TOUR HIRE CAR SERVICES.

ANNOUNCING THIS TODAY, THE SENIOR EXECUTIVE OFFICER OF THE DEPARTMENT'S PUBLIC VEHICLES SECTION, MR LEE BING FAI, SAID THE ISSUE OF PERMITS FOR THESE SERVICES WOULD MEET THE CRITERIA SPECIFIED IN THE ROAD TRAFFIC (REGISTRATION AND LICENSING OF VEHICLES)(AMENDMENT) REGULATIONS 1981.

OF THE 377 PERMITS TO BE ISSUED, 139 WOULD BE FOR SCHOOL HIRE CARS, 138 FOR HOTEL HIRE CARS AND 100 FOR TOUR HIRE CARS.

THE 139 SCHOOL HIRE CAR PERMITS TO BE ISSUED WOULD INCREASE THE TOTAL NUMBER OF SUCH PERMITS TO THE LEGAL LIMIT OF 1 500.

AN APPLICANT FOR A SCHOOL HIRE CAR PERMIT MUST HAVE HELD A DRIVING LICENCE FOR AT LEAST THREE YEARS AND BE THE REGISTERED OWNER OF A PRIVATE CAR LICENSED TO CARRY SEVEN PASSENGERS.

THE APPLICANT MUST ALSO PROVE SCHOOL LINKS, CERTIFIED BY THE SCHOOLS CONCERNED.

APPLICANTS FOR HOTEL HIRE CAR SERVICE PERMITS SHOULD BE THE PROPRIETOR OR MANAGER OF AN HOTEL OR A PERSON WITH WRITTEN APPROVAL FROM THE HOTEL MANAGEMENT TO PROVIDE A HIRE CAR SERVICE EXCLUSIVELY FOR THE USE OF THAT HOTEL.

AN APPLICANT FOR A TOUR HIRE CAR PERMIT SHOULD BE A TOURIST AGENT CONDUCTING IN HONG KONG A BUSINESS CONSISTING WHOLLY OR PARTLY OF ORGANISING AND CONDUCTING TOURS FOR, OR SUPPLYING GUIDES TO, VISITORS TO HONG KONG.

THE APPLICANT SHOULD ALSO BE THE REGISTERED OWNER OF THE PRIVATE CAR FOR WHICH THE PERMIT IS SOUGHT.

IF THE NUMBER OF ELIGIBLE APPLICANTS FOR EACH OF THE THREE TYPES OF SERVICE EXCEEDS THE NUMBER OF PERMITS AVAILABLE, A BALLOT MAY BE HELD.

THE ANNUAL FEE FOR A HOTEL OR TOUR SERVICE PERMIT IS $1 000 AND $500 FOR A SCHOOL SERVICE PERMIT.

APPLICATION FORMS CONTAINING DETAILED EXPLANATORY NOTES ON THE REQUIREMENTS CAN BE OBTAINED ON PRESENTATION OF A VEHICLE REGISTRATION BOOK OR OTHER WRITTEN PROOF OF VEHICLE OWNERSHIP FROM THE TRANSPORT DEPARTMENT'S PUBLIC VEHICLES SECTION, MEZZANINE FLOOR, MURRAY ROAD CAR PARK, HONG KONG, OR KOWLOON LICENSING OFFICE, 9TH FLOOR, PARK-IN COMMERCIAL CENTRE, 56 DUNDAS STREET, KOWLOON.

/ALL COMPLETED .....

ALL COMPLETED APPLICATIONS SHOULD BE SUBMITTED EITHER IN PERSON OR BY REGISTERED POST TO THE PUBLIC VEHICLES SECTION ON OR BEFORE SEPTEMBER 18, 1981. LATE APPLICATIONS WILL NOT BE ACCEPTED.

FURTHER DETAILS CAN BE OBTAINED BY TELEPHONING THE EXECUTIVE OFFICER, PUBLIC VEHICLES SECTION ON 5-256527.

----0----

## 84 BUILDING PLANS APPROVED IN JULY

******

EIGHTY-FOUR NEW BUILDING PLANS WERE APPROVED BY THE BUILDINGS ORDINANCE OFFICE OF THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT IN JULY THIS YEAR, COMPARED WITH 90 IN JULY 1980.

OF THESE NEW PLANS, 29 WERE FOR NEW BUILDINGS ON HONG KONG ISLAND, 17 FOR KOWLOON AND 38 FOR THE NEW TERRITORIES.

THEY INCLUDED A SCHOOL IN CLOUD VIEW ROAD, A 23-STOREY APARTMENT/COMMERCIAL BUILDING IN NATHAN ROAD, KOWLOON, AND A 27-STOREY FACTORY IN SHA TIN.

THE DECLARED COST OF ALL NEW BUILDINGS COMPLETED DURING THE MONTH WAS $431.8 MILLION, COMPARED WITH $268 MILLION IN THE SAME MONTH LAST YEAR.

THEIR TOTAL USABLE FLOOR AREA AMOUNTED TO 191 769.5 SQUARE METRES, COMPRISING 59 849.9 SQUARE METRES OF DOMESTIC AND 131 919.6 SQUARE METRES OF NON-DOMESTIC FLOOR SPACE.

THE BOO ALSO GAVE CONSENT FOR WORK TO START ON 35 PROJECTS, INCLUDING AN APARTMENT BUILDING IN VENTRIS ROAD, HONG KONG, STAFF QUARTERS AT THE HONG KONG POLYTECHNIC AND A FERRY PIER AT TSUEN WAN.

ALTOGETHER, 42 NEWLY-COMPLETED BUILDINGS WERE CERTIFIED FOR OCCUPATION IN JULY, INCLUDING A SCHOOL AT THE JUNCTION OF LEIGHTON ROAD AND TUNG LO WAN ROAD, AN APARTMENT/COMMERCIAL BUILDING AT THE JUNCTION OF SAN LAU STREET AND KO SHAN ROAD, KOWLOON, AND A FACTORY AT FO TAN, SHA TIN.

THE BOO ALSO AGREED TO THE DEMOLITION OF 118 BUILDINGS.

----0----

/5 .....

## HOUSE SPEAKER VISITS PHAB CENTRE

* * * * *

THE VISITING SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS, THE RT HON GEORGE THOMAS, MP, HAD A LOOK AT SOME OF THE SERVICES RENDERED TO THE PHYSICALLY HANDICAPPED PEOPLE HERE TODAY (THURSDAY).

HE VISITED THE LADY MACLEHOSE CENTRE FOR THE HANDICAPPED AND ABLE-BODIED (PHAB) IN POKFULAM WHERE HE SAW HANDICAPPED AND ABLE BODIED PEOPLE PARTICIPATING IN GAMES AND CAMPING ACTIVITIES.

MR THOMAS IS HERE FOR A WEEK-LONG VISIT TO FAMILIARISE HIMSELF WITH THE LOCAL DEVELOPMENTS.

- - - - o - - - -

## CAS TO HOLD ANNUAL SWIMMING GALA

* * * * *

THE CIVIL AID SERVICES WILL BE HOLDING ITS ANNUAL SWIMMING GALA ON SATURDAY (SEPTEMBER 5) AT THE MORRISON HILL SWIMMING POOL FROM 1 PM TO 6.30 PM.

MORE THAN 330 CIVIL AID SERVICES MEMBERS AND CADETS WILL COMPETE IN THE VARIOUS EVENTS WHICH WILL BE ORGANISED WITH THE HELP OF THE RECREATION AND SPORT SERVICES.

A NUMBER OF DEPARTMENTS AND ORGANISATIONS WILL ALSO PARTICIPATE IN THE INVITATION RELAY EVENTS.

MR NORMAN LEUNG, REGIONAL COMMANDER OF CAS, WILL OFFICIATE AT THE PRESENTATION OF PRIZES AT THE END OF THE EVENTS.

THE CAS ANNUAL SWIMMING GALA IS ONE OF THE RECREATIONAL FUNCTIONS ORGANISED FOR CAS VOLUNTEER MEMBERS AND CADETS, OTHER THAN THEIR ROUTINE TRAININGS IN FIRST AID, YOUTH LEADERSHIP, LIGHT AND HEAVY RESCUE, MOUNTAIN SEARCH AND RESCUE, COMMUNICATION AND OPERATIONAL DUTIES SUCH AS CROWD CONTROL, COUNTRYSIDE FIRE PROTECTION AND RURAL AREA PATROLLING.

THE ACTIVITIES OF CAS, APART FROM RESCUE AND SEARCH OPERATIONS, INCLUDE PARTICIPATION IN CHARITY DRIVES, GOVERNMENT CAMPAIGNS AS WELL AS PRIVATE FUNCTIONS.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE CAS SWIMMING GALA AT MORRISON HILL SWIMMING POOL STARTING AT 1 PM ON SATURDAY.

- - - - o - - - -

/6 .....

SCHOOLS URGED TO PROVIDE CAREERS SERVICE

* * * * *

SECONDARY SCHOOLS SHOULD MAKE AN EFFORT TO APPOINT A SERVING TEACHER TO TAKE ON THE ROLE OF CAREERS MASTER/MISTRESS TO PROVIDE VOCATIONAL AND EDUCATIONAL GUIDANCE TO THEIR STUDENTS, A SPOKESMAN FOR THE EDUCATION DEPARTMENT URGED TODAY.

MORE THAN 300 SECONDARY SCHOOLS, HE NOTED, WERE ALREADY PROVIDING SUCH A SERVICE AND IT WAS HOPED THAT SCHOOL HEADS WOULD CONTINUE TO ENCOURAGE THIS IMPORTANT WORK.

+THOSE SCHOOLS WHICH HAVE YET TO PROVIDE THIS SERVICE ARE ADVISED TO CONSIDER IT SERIOUSLY IN THE INTEREST OF THEIR STUDENTS,+ THE SPOKESMAN SAID.

A TEACHER APPOINTED AS A CAREERS MASTER/MISTRESS SHOULD BE ONE IN FREQUENT CONTACT WITH STUDENTS IN THE UPPER FORMS AND WHO SHOWS A GENUINE INTEREST IN THE WELL BEING OF YOUNG PEOPLE.

SUCH A TEACHER, ONCE APPOINTED, SHOULD BE ALLOTTED A FEW ADDITIONAL NON-TEACHING PERIODS PER WEEK TO ENABLE HIM TO INTERVIEW INDIVIDUAL STUDENTS, TO COMPILE STUDENTS' CONFIDENTIAL REPORTS, TO FILE CAREERS LITERATURE AND INFORMATION AND TO ORGANISE CAREERS ACTIVITIES WITH THE AIM OF FAMILIARISING STUDENTS WITH A WIDE VARIETY OF CAREERS AND DIFFERENT AVENUES OF STUDY AND TRAINING.

+HEADS OF SCHOOLS ARE REQUESTED TO INITIATE CAREERS ADVISORY WORK AS EARLY AS POSSIBLE IN A STUDENT'S SCHOOL LIFE, AND IN THIS CONNECTION IT IS WORTH EMPHASISING THAT CAREERS COUNSELLING SHOULD BE REGARDED AS PART OF THE DUTY OF EVERY SCHOOL HEAD AND CLASS TEACHER, WITH THE CAREERS MASTER/MISTRESS SUPPLEMENTING AND CO-ORDINATING THE CAREERS PROGRAMME WITHIN THE SCHOOL,+ THE SPOKESMAN SAID.

CAREERS MASTERS/MISTRESSES SHOULD ALSO JOIN THE HONG KONG ASSOCIATION OF CAREERS MASTERS, AN ORGANISATION RESPONSIBLE FOR PROMOTING CAREERS WORK IN SCHOOL.

+EVERY YEAR THE ASSOCIATION ORGANISES SEMINARS, TALKS AND VISITS TO BRING MEMBERS UP-TO-DATE WITH MUCH VALUABLE INFORMATION ON EDUCATION AND OCCUPATIONAL OPPORTUNITIES FOR YOUNG PEOPLE IN HONG KONG. TEACHERS APPOINTED AS CAREERS MASTERS/MISTRESSES SHOULD THEREFORE MAKE AN EFFORT TO ATTEND THESE ACTIVITIES,+ THE SPOKESMAN SAID.

SCHOOLS SEEKING FURTHER INFORMATION SHOULD CONTACT THE CAREERS OFFICER OF THE EDUCATION DEPARTMENT, WHO IS ALSO SECRETARY OF THE HONG KONG ASSOCIATION OF CAREERS MASTERS. THE TELEPHONE NUMBER IS 5-778311 EXT 239.

----0----

/7 .....

MORE LIFE-GUARDS TO PROTECT SWIMMERS

* * * *

THERE IS A CONSTANT DEMAND FOR QUALIFIED AND PHYSICALLY FIT LIFE-GUARDS TO LOOK AFTER THE SAFETY OF SWIMMERS AND BEACH-GOERS IN PUBLIC SWIMMING POOLS AND GAZETTED BEACHES THROUGHOUT THE NEW TERRITORIES, THE DIRECTOR OF NEW TERRITORIES SERVICES, MR JIMMY SWEETMAN SAID TODAY (THURSDAY).

SPEAKING AT THE CERTIFICATE PRESENTATION FOR THE FIRST BATCH OF NTSD-TRAINED LIFE-GUARDS AT THE KWAI SHING SWIMMING POOLS, MR SWEETMAN SAID THE LIFE-GUARD TEAM OF THE NEW TERRITORIES IS CONTINUOUSLY EXPANDING TO KEEP ABREAST OF THE INCREASING SWIMMING FACILITIES.

HE URGED SERVING OFFICERS AND YOUNG PEOPLE TO COME FORWARD TO BE MEMBERS OF THE TEAM AND TO TAKE PART IN THE WORTHWHILE LIFE-SAVING JOB.

+THIS DEPARTMENT LAUNCHED REGULAR RECRUITMENT EXERCISE FOR LIFE-GUARDS AS WE RELY ON A TEAM OF SOME 300 MEMBERS TO PROVIDE LIFE-SAVING SERVICES AT 29 GAZETTED BEACHES AND THREE PUBLIC SWIMMING POOLS.+

+IN SUMMER, THIS REGULAR TEAM IS SUPPLEMENTED BY A NUMBER OF PART-TIME LIFE-GUARDS,+ HE SAID.

COMMENTING ON NEW BEACHES AND NEW SWIMMING POOLS IN THE NEW TERRITORIES, MR SWEETMAN SAID THE SHA TIN JOCKEY CLUB PUBLIC SWIMMING POOL WAS OPENED IN APRIL AND THE TUNG WAN BEACH IN MA WAN ISLAND HAD JUST BEEN GAZETTED.

+NEXT YEAR, WE WILL OPEN ANOTHER NEW PUBLIC SWIMMING POOL COMPLEX IN YUEN LONG AND MORE POOLS ARE BEING PLANNED FOR OTHER NEW TOWNS INCLUDING TUEN MUN, TSUEN WAN AND KWAI CHUNG,+ HE SAID.

ON PUBLIC BEACHES, MR SWEETMAN SAID PLANS TO GAZETTE MORE POPULAR BEACHES ARE ALSO IN THE PIPE LINE.

ON LIFE-SAVING, HE SAID A CRASH PROGRAMME WAS STARTED EARLY THIS YEAR TO TRAIN NTSD OFFICERS TO BE QUALIFIED LIFE-GUARDS. FORTY OFFICERS HAVE SUCCESSFULLY OBTAINED THE BRONZE MEDALLION LIFE-SAVING QUALIFICATION AND VALID FIRST AID CERTIFICATES. TWENTY-TWO OF THEM ARE NOW SERVING IN VARIOUS SWIMMING POOLS AND GAZETTED BEACHES IN THE NEW TERRITORIES.

THIS REPRESENTED ABOUT ONE-THIRD OF THE TOTAL INTAKE OF NEW LIFE-GUARDS IN THE NEW TERRITORIES IN THE LAST SIX MONTHS AND HAS HELPED STRENGTHEN THE LIFE-SAVING TEAM SUBSTANTIALLY, MR SWEETMAN CONTINUED.

MR SWEETMAN PAID TRIBUTE TO THE CONCERTED EFFORTS BY THE ST. JOHN AMBULANCE ASSOCIATION, THE AUXILIARY MEDICAL SERVICES, THE ROYAL LIFE-SAVING SOCIETY AND THE LIFE-GUARD INSTRUCTORS FOR THE SUCCESS OF THE TRAINING PROGRAMME.

ALSO AT THE CEREMONY WERE THE DIRECTOR OF URBAN SERVICES, MR ALLAN BRISTOW AND THE ASSISTANT DIRECTOR (PLANNING AND DEVELOPMENT) OF NEW TERRITORIES SERVICES, MR CHEUNG FOOK-KAM.

- - - - 0 - - - -

/8 .....

TALKS ON MENTAL HEALTH

* * * *

A SERIES OF LECTURES ON HOW TO KEEP YOURSELF MENTALLY HEALTHY WILL BE CONDUCTED BY THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT ON EVERY SATURDAY MORNING THROUGHOUT THIS MONTH STARTING THE DAY AFTER TOMORROW.

THREE LECTURES AND A SEMINAR HAVE BEEN ARRANGED TO PROMOTE PUBLIC AWARENESS OF THE IMPORTANCE OF MENTAL HEALTH TO THE INDIVIDUAL AND THE COMMUNITY. THEY ARE PART OF THE DEPARTMENT'S CAMPAIGN ACTIVITIES IN SUPPORT OF THE INTERNATIONAL YEAR OF DISABLED PERSONS.

THE CAMPAIGN IS CO-SPONSORED BY THE CENTRAL HEALTH EDUCATION UNIT AND THE MENTAL HEALTH SERVICE OF THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT, THE MENTAL HEALTH ASSOCIATION, THE HONG KONG PSYCHIATRIC ASSOCIATION AND THE NEW LIFE PSYCHIATRIC REHABILITATION ASSOCIATION.

THE TALKS AND THE SEMINAR, TO BE HELD IN THE AUDITORIUM OF THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE AT THE DUKE OF WINDSOR SOCIAL SERVICE BUILDING, ARE OPEN TO THE PUBLIC AND ADMISSION IS FREE.

THE THREE LECTURES WILL BE CONDUCTED IN CANTONESE AND WILL TAKE PLACE FROM 10.30 TO 11.30 AM. THE SEMINAR WILL BE IN ENGLISH AND WILL BEGIN AT 9.30 AM.

THE FIRST PUBLIC LECTURE TO BE HELD THIS SATURDAY, +MENTAL HEALTH AND YOU+, WILL BE GIVEN BY DR S.W. WONG, PSYCHIATRIST IN-CHARGE OF THE UNITED CHRISTIAN HOSPITAL.

THE SECOND LECTURE, TO BE HELD NEXT SATURDAY, ENTITLED +DEALING WITH STRESS AND LIFE EVENTS+, WILL BE GIVEN BY A CLINICAL PSYCHOLOGIST, MISS ADA WONG, A STUDENT COUNSELLOR OF HONG KONG UNIVERSITY.

THE THIRD LECTURE, +MENTAL HEALTH OF SCHOOL AGE CHILDREN+, WILL BE GIVEN BY MISS EDITH LEE SUK-HAN, AN EDUCATIONAL PSYCHOLOGIST OF THE EDUCATION DEPARTMENT.

THE SEMINAR, ON +CURRENT TREND OF TREATMENT IN PSYCHIATRIC ILLNESSES+, WILL BE CONDUCTED ON THE LAST SATURDAY OF THE MONTH. THE CHAIRMAN OF THE SEMINAR WILL BE DR W.H. LO, CONSULTANT PSYCHIATRIST IN-CHARGE, MENTAL HEALTH SERVICE OF THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT.

/FOUR SPECIALISTS .....

FOUR SPECIALISTS WILL ALSO SPEAK AT THE SEMINAR. THEY ARE DR WILLIAM Y.K. TAM, SENIOR LECTURER, PSYCHIATRY DEPARTMENT OF HONG KONG UNIVERSITY- DR LESLIE TING-YEUNG CHEN, MEDICAL SUPERINTENDENT OF CASTLE PEAK HOSPITAL- MR CHEE-WING WONG, CLINICAL PSYCHOLOGIST AND DR S.W. WONG.

- - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO SEND REPRESENTATIVES TO COVER EACH TALK TO BE HELD IN THE MORNING OF SEPTEMBER SATURDAYS. PRESS INTERVIEWS CAN BE ARRANGED AFTER THE TALKS.

- - - - o - - - -

FLEMING ROAD FLYOVER CARRIAGEWAYS TEMPORARY CLOSURE

* * * * *

THE SOUTHBOUND AND NORTHBOUND CARRIAGEWAYS OF THE FLEMING ROAD FLYOVER WILL BE CLOSED TO TRAFFIC IN TURNS ON SATURDAY (SEPTEMBER 5) FROM 1 AM TO 2.30 AM AND FROM 2.30 AM TO 4 AM RESPECTIVELY TO FACILITATE ROAD WORK.

DURING THE CLOSURE PERIODS, MOTORISTS HEADING SOUTH FROM WAN CHAI FERRY PIER ARE ADVISED TO USE HARBOUR ROAD, HUNG HING ROAD AND THE MARSH ROAD FLYOVER WHILE THOSE HEADING TO WAN CHAI FERRY PIER FROM THE SOUTH ARE ADVISED TO USE HENNESSY ROAD, THE MARSH ROAD FLYOVER, HUNG HING ROAD AND HARBOUR ROAD.

TRAFFIC SIGNS WILL BE PUT UP TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - o - - - -

## CASH TENDERS INVITED FOR YUEN LONG GODOWN SITE

* * * *

CASH TENDERS ARE INVITED FOR A SITE FOR DEVELOPMENT AS A DANGEROUS GOODS GODOWN AT YUEN LONG.

THE SITE MEASURES 774 SQUARE METRES AND IS LOCATED BETWEEN THE TOWN CENTRE AND THE INDUSTRIAL ESTATE.

THE SUCCESSFUL TENDERER WILL BE REQUIRED TO COMPLETE A BUILDING COVENANT OF $54.42 MILLION WITHIN FOUR YEARS. THE PLOT RATIO IS 9.5.

TENDERS SHOULD BE PLACED IN THE TENDER BOX AT THE GOVERNMENT SECRETARIAT BEFORE NOON ON SEPTEMBER 25.

FURTHER DETAILS ARE AVAILABLE FROM NEW TERRITORIES ADMINISTRATION HEADQUARTERS, OR SHA TIN, TUEN MUN, YUEN LONG, TSUEN WAN, TAI PO, NORTH, SAI KUNG AND ISLANDS DISTRICT OFFICES.

- - - - O - - - -

## NORTH POINT PLB CLEARWAY EXTENDED

* * * *

THE PUBLIC LIGHT BUS CLEARWAY IN MARBLE ROAD, NORTH POINT, WILL BE EXTENDED FROM 7 AM ON SATURDAY (SEPTEMBER 5) TO INCLUDE THE SECTION OF ROAD BETWEEN A POINT 45 METRES WEST OF THE JUNCTION WITH TIN CHIU STREET AND A POINT 15 METRES EAST OF THE JUNCTION WITH KAM HONG STREET.

ALL PUBLIC LIGHT BUSES, EXCEPT THOSE AUTHORISED IN WRITING BY THE COMMISSIONER FOR TRANSPORT, WILL BE PROHIBITED FROM PICKING UP OR SETTING DOWN PASSENGERS WITHIN THE RESTRICTED ZONE BETWEEN 7 AM AND MIDNIGHT DAILY.

TRAFFIC SIGNS WILL BE PUT UP TO IDENTIFY THE EXTENDED RESTRICTED ZONE.

- - - - O - - - -

/11 .....

## ANTI-DRUG VARIETY SHOW

* * *

THE CITY DISTRICT OFFICE (WONG TAI SIN) AND THE ALUMNI ASSOCIATION OF SARDA WILL ORGANISE AN ANTI-DRUG VARIETY SHOW NIGHT ON SATURDAY (SEPTEMBER 5) AT THE MORSE PARK OPEN AIR THEATRE.

THE SHOW IS PART OF THE ANTI-NARCOTICS CAMPAIGN PROGRAMME TO BE ORGANISED IN THE WONG TAI SIN DISTRICT. IT IS DESIGNED TO PROVIDE ENTERTAINMENT AND EDUCATION TO SOME 3 000 PARTICIPANTS.

THE GOVERNMENT INFORMATION SERVICES WILL ASSIST IN ARRANGING FOR POP SINGERS AND ACROBATIC AND MAGICAL PERFORMANCES, WHILE THE ALUMNI ASSOCIATION OF SARDA WILL ASK THEIR VOLUNTEERS TO PERFORM DRAMA AND SONGS TO PUBLICISE ANTI-DRUG MESSAGES.

THE LAST ITEM OF THE NIGHT WILL BE A LUCKY DRAW.

THE ACTIVITY IS ORGANISED FOR THE RESIDENTS OF TUNG TAU, LOK FU AND WANG TAU HOM AREAS - A PLACE WHICH COMPRISES MAINLY GROUP B PUBLIC HOUSING ESTATES AND WHERE DRUG PROBLEMS ARE MOST SERIOUSLY FELT. IT IS HOPED THAT THIS KIND OF ACTIVITY WILL EDUCATE THE PEOPLE, IN PARTICULAR THE YOUTHS, WITH CLEAR UNDERSTANDING OF THE PROBLEMS AND TO KEEP AWAY FROM DRUGS.

THE OPENING CEREMONY WILL BE OFFICIATED BY MR KEVIN C.M. HO, THE CITY DISTRICT OFFICER (WONG TAI SIN), THE DIRECTOR OF THE ALUMNI ASSOCIATION OF SARDA, THE POLICE COMMUNITY RELATIONS OFFICER (WONG TAI SIN), A REPRESENTATIVE OF THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT AND THREE MEMBERS OF THE WONG TAI SIN DISTRICT BOARD.

- - - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO SEND REPRESENTATIVES TO COVER THE EVENT WHICH WILL START AT 8 PM ON SATURDAY.

- - - - O - - - -

## CROSS-HARBOUR BUS TERMINAL POINT RESITED

* * * * *

THE TERMINAL POINT FOR CROSS-HARBOUR BUS ROUTES NO. 112 AND 122 AT PAK FUK ROAD, NORTH POINT, WILL BE RESITED TO MARBLE ROAD, NEAR ITS JUNCTION WITH KAM HONG STREET, FROM 10 AM ON SATURDAY (SEPTEMBER 5) TO ALLOW FOR CONSTRUCTION OF THE FIRST STAGE OF THE EASTERN ISLAND CORRIDOR.

- - - - O - - - -